Porównanie tłumaczeń Marka 12:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I szukali Go chwycić i bali się tłumu poznali bowiem że o nich ten przykład powiedział i opuściwszy Go odeszli |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I starali się Go schwytać\* – ale bali się tłumu;\*\* zrozumieli bowiem, że przeciw nim wypowiedział tę przypowieść. Opuścili Go więc i odeszli.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I szukali (jak) go chwycić, i przestraszyli się tłumu, poznali bowiem, że o nich (ten) przykład powiedział. I opuściwszy go odeszli. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I szukali Go chwycić i bali się tłumu poznali bowiem że o nich (ten) przykład powiedział i opuściwszy Go odeszli |

1. 1) <x>480 11:18</x>; <x>500 7:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 11:32</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 22:22</x> [↑](#footnote-ref-4)